

Robustní hydraulická ohýbačka trubek k rozměrově přesnému ohýbání trubek do 90°. Pro dílnu, stavbu, opravy.

Ocelové trubky DIN EN 10255 (DIN 2440)	Ø ¾–2"
Vrstvené trubky	Ø 32–63 mm

REMS Python – super lehké ohýbání do Ø 2", 63 mm. Ideální na ocelové trubky DIN EN 10255 a na vrstvené trubky systémů s lisovanými tvarovkami.

Univerzální použití

Pro zámečnické práce, v sanitární a topenářské technice jakož i ve strojírenství a stavbě zařízení. Znamenitě vhodná na ocelové trubky DIN EN 10255 (DIN 2440) a na vrstvené trubky systémů s lisovanými tvarovkami.

Výhoda systému

Jen **jeden** pohon ohýbačky pro celý pracovní rozsah do Ø 2", Ø 63 mm. Proto jednoduché, nákladově výhodné skladování. Žádná možnost záměny.

Přednost v úspoře nákladů

Ohýbačka je díky úspoře tvarovek již po několika ohybech amortizována. Žádné náklady na tvarovky, skladování, obstarávání. Úspora svařovaných spojů, lisovaných spojů a pracovní doby. Vyšší bezpečnost díky menšímu množství potrubních spojení.

Konstrukce

Robustní, kompaktní ohýbačka trubek s uzavřeným, údržbu nevyžadujícím hydraulickým systémem. 2 držáky kluzných válečků pro vysokou pevnost a přesnost při ohýbání. Výklopný vrchní držák kluzných válečků pro snadné vložení a vyjmutí trubky, s označenými polohami pro nastřčení kluzných válečků odpovídajících ohýbané velikosti trubek, s úhlovou stupnicí 0 až 90°. Všude okamžitě použitelná. Žádné nastavování. Jednoduchá, snadná, rychlá práce, např. 90° ohyb Ø 63 mm za jen 60 s. 3-nohý podstavec jako příslušenství.

Ohýbací segmenty a kluzné válečky

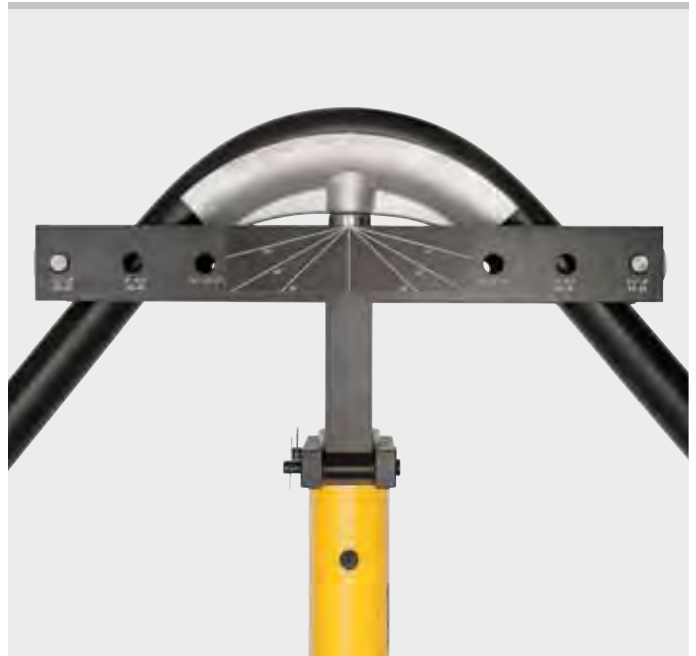
Ohýbací segmenty St na ocelové trubky, tvarově a tlakově stabilní, z vysoce pevné tvárné litiny. Ohýbací segmenty V na vrstvené trubky, tvarově a tlakově stabilní, z na krut pevného hliníkového kokilového odlitku. Viz strana 95. Označení na každém segmentu pro rozměrově přesné ohýbání. Optimální sladění ohýbacích segmentů a kluzných válečků zaručuje materiálu vyhovující ohýbání bez tvorby trhlin a vrásek. Vysoce pevné kluzné válečky pro podporu posuvového tlaku s minimem tření. Rychlá výměna ohýbacích segmentů a kluzných válečků díky jednoduchému nástřčnému systému.

Pohon

Hydraulická pohonná jednotka s hydraulickým válcem z vysoce kvalitní válcované hydraulické trubky. Ochrana proti přetížení hydraulického posuvu v nejpřednější poloze pístu pro bezpečnou práci. Ergonomicky vytvořená posuvová páka pro sílu šetřící vytvoření tlaku s ruční hydraulickou pumpou. Žádné nebezpečí uskřípnutí díky omezení konečné polohy páky posuvu, pro vysokou pracovní bezpečnost.



Kvalitní německý výrobek



WWW.NIPO.CZ **NIPO** WWW.NIPO.SK

Rozsah dodávky

REMS Python Set. Hydraulická ohýbačka trubek k rozměrově přesnému ohýbání trubek do 90°. Ocelové trubky DIN EN 10255 Ø ¾–2", vrstvené trubky Ø 32–63 mm. Pohon ohýbačky s držáky kluzných válečků a kluznými válečky, ohýbacími segmenty St popř. V. V pevné transportní bedně.

Označení	Obj.č.
Set St ¾ - ½ - ¾ - 1 - 1¼"	590020
Set St ½ - ¾ - 1 - 1¼ - 1½ - 2"	590021
Set V 40 - 50 - 63 mm	590022



Příslušenství

Označení	Obj.č.
Pohon ohýbačky s držáky kluzných válečků a kluznými válečky	590000
3-nohý podstavec	590150
Transportní bedna s praktickými rukojeťmi k přenášení	590160

Ohýbací segment pro trubky Ø mm/palce	Určeno pro poloměr ohybu ¹⁾ mm	Určeno pro poloměr ohybu ²⁾ mm	Určeno pro				Obj.č.
			St 10255	>			
St ¾"	50		•				590051
St ½"	65		•				590052
St ¾"	85		•				590053
St 1"	100		•				590054
St 1¼"	150		•				590055
St 1½"	170		•				590056
St 2"	220		•				590057
V 32 mm	112	128		•			590061
V 40 mm	140	160		•			590058
V 50 mm	175	200		•			590059
V 63 mm	220	252		•			590060

St 10255: Ocelové trubky (závitové trubky) DIN EN 10255 (DIN 2440)
 V: Vrstvené trubky systémů s lisovanými tvarovkami

¹⁾ Poloměr ohybu mm na vnitřní straně ohybu (DIN EN 10255)

²⁾ Poloměr ohybu mm na der neutrální ose ohybu (DVGW VP 632)



REMS

WWW.NIPO.CZ **NIPO** WWW.NIPO.SK

REMS Python

CZ
slk

Návod k použití
Návod na obsluhu



Fig. 1

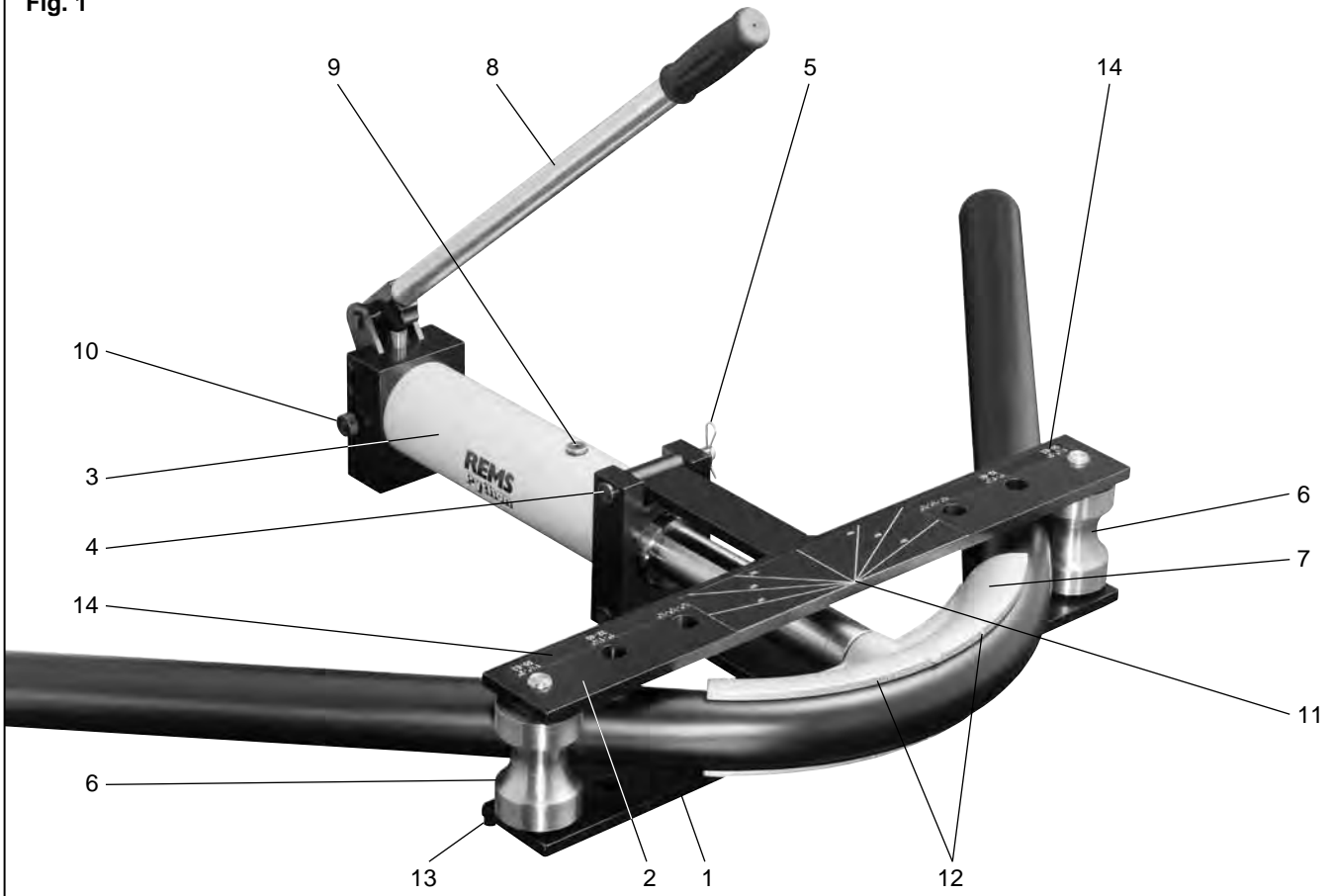


Fig. 2

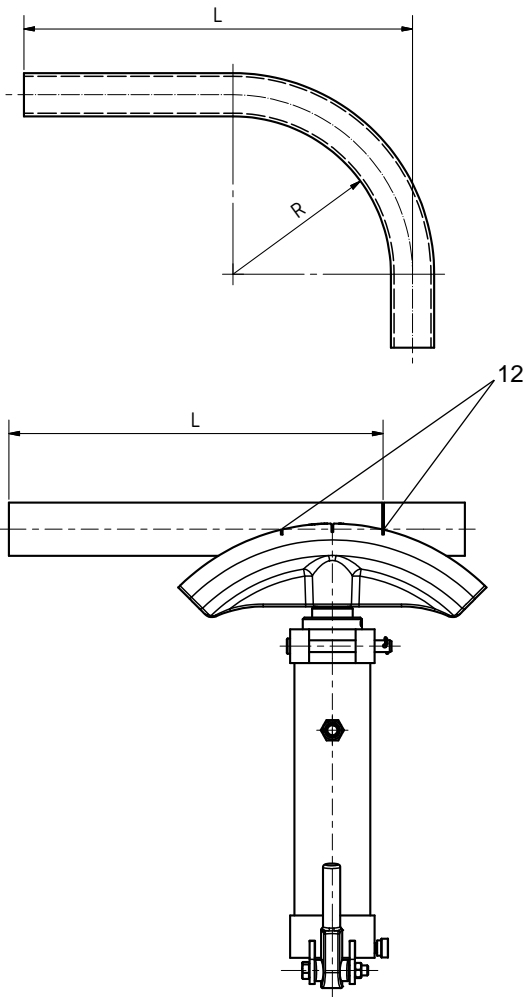
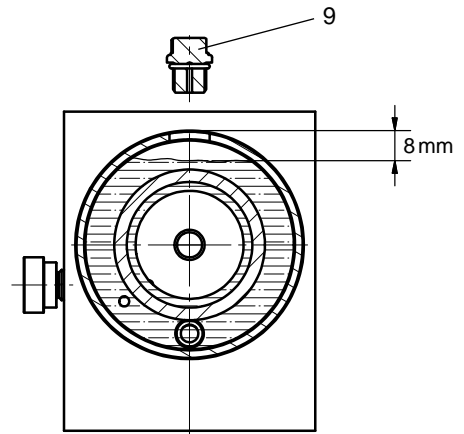


Fig. 3



Náprava: Ventil zpětného chodu (10) rukou pevně utáhněte. Doplňte hydraulický olej (obr. 3). Otevřete ventil zpětného chodu (10) a vícekrát pohněte pákou posuvu (8) nahoru a dolů, až unikne vzduch.

5.2. Porucha: 90° ohyb není možno úplně vytvořit.

Příčina: Příliš málo hydraulického oleje v systému. Kluzné válečky (6) v nesprávné pozici mezi držáky kluzných válečků (1 a 2).

Náprava: Doplňte hydraulický olej (obr. 3). Přezkoumejte pozice kluzných válečků (6).

6. Odstranění do odpadu

Hydraulický olej musí být před odstraněním REMS Python do odpadu vypuštěn a odděleně odpovídajícím zákonem předpisům zlikvidován.

7. Záruka výrobce

Záruční doba činí 12 měsíců od předání nového výrobku prvnímu spotřebiteli. Datum předání je třeba prokázat zasláním originálních dokladů o koupi, jež musí obsahovat datum koupě a označení výrobku. Všechny funkční vady, které se vyskytnou během doby záruky a u nichž bude prokázáno, že vznikly výrobní chybou nebo vadou materiálu, budou bezplatně odstraněny. Odstraňováním závady se záruční doba neprodlužuje ani neobnovuje. Chyby, způsobené přirozeným opotřebením, nepřiměřeným zacházením nebo špatným užitím, nerespektováním nebo porušením provozních předpisů, nevhodnými provozními prostředky, přetížením, použitím k jinému účelu, než pro jaký je výrobek určen, vlastními nebo cizími zásahy nebo z jiných důvodů, za něž REMS neručí, jsou ze záruky vyloučeny.

Záruční opravy smí být prováděny pouze k tomu autorizovanými smluvními servisními dílnami REMS. Reklamace budou uznány jen tehdy, pokud bude výrobek bez předchozích zásahů a v nerozebraném stavu předán autorizované smluvní servisní dílně REMS. Nahrazené výrobky a díly přechází do vlastnictví firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z něj hradí spotřebitel.

Zákonná práva spotřebitele, obzvláště jeho nároky na záruku při chybách vůči prodejci, zůstávají touto zárukou nedotčena. Tato záruka výrobce platí pouze pro nové výrobky, které budou zakoupeny v Evropské unii, v Norsku nebo ve Švýcarsku a tam používány.

Pro tuto záruku platí německé právo s vyloučením Dohody Spojených národů o smlouvách o mezinárodním obchodu (CISG).

8. Seznamy dílů

Seznamy dílů viz www.rems.de → Ke stažení → Soupisy náhradních dílů.

Preklad originálu návodu na obsluhu

Obr. 1–3

1 Spodný držiak klzných valčekov	8 Páka posuvu
2 Vrchný držiak klzných valčekov	9 Uzaváracia skrutka
3 Pohon ohýbačky	10 Ventil spätného chodu
4 Čap	11 Značenie uhlov
5 Pružinová zástrčka	12 Značenie pre presné ohýbanie
6 Klzná valčeky	13 Noha
7 Ohýbací segment	14 Stupnica

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ UPOZORNENIE

Skôr, ako prístroj použijete, prečítajte si tieto pokyny a dodržiavajte ich. Pri použití nástrojov treba na ochranu pred poraneniami dodržiavať bezpečnostné pokyny.

Uchovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

Nástroj používajte iba k určenému účelu a za dodržiavania všeobecných bezpečnostných predpisov a predpisov k prevencii vzniku úrazov.

1) Udržujte vaše pracovisko v poriadku

Neporiadok v pracovnej oblasti môže mať za následok úrazy.

2) Používajte správny nástroj

Nepoužívajte na ťažké práce nástroje so slabým výkonom.

Nástroj nepoužívajte na také účely, na ktoré nie je plánovaný.

3) Skontrolujte nástroj vzhľadom na prípadné poškodenia.

Pred každým použitím nástroja musíte ľahko poškodené diely starostlivo skontrolovať vzhľadom na ich bezchybnú a riadnu funkciu. Skontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a či nie sú vzpričené alebo poškodené. Všetky diely musia byť správne namontované a všetky podmienky musia byť splnené, aby bolo možné zaručiť bezchybnú prevádzku prístroja. Poškodené diely sa musia riadne opraviť alebo vymeniť prostredníctvom uznávaného odborníka, pokiaľ nie je nič iné uvedené v návode na obsluhu.

4) Buďte opatrní

Dávajte pozor na to, čo robíte. Pri práci postupujte s rozumom.

5) Váš prístroj nepreťažujte

Pracujete lepšie a bezpečnejšie v udávanom pracovnom rozsahu.

Opotrebované nástroje vymeňte včas.

6) Noste vhodné pracovné oblečenie

Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby, mohli by sa zachytiť pohyblivými dielmi. Pri prácach na voľnom priestranstve sa odporúčajú gumové rukavice a protišmyková obuv. Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.

7) Používajte ochranné vybavenie

Noste ochranné okuliare.

Noste ochranné rukavice.

8) Vyvarujte sa abnormálneho držania tela

Zabezpečte stabilnú pozíciu a vždy udržiavajte rovnováhu.

9) Vaše prístroje ošetrte so starostlivosťou

Udržujte náradie čisté, aby ste mohli pracovať lepšie a bezpečnejšie. Počúvajte a riadte sa pokynmi a predpismi o údržbe. Rukoväte udržiavajte suché a bez tuku a oleja.

10) Zohľadnite vplyvy okolia

Vaše nástroje nevystavujte dažďu.

Postarajte sa o dobré osvetlenie.

11) Držte sa mimo dosahu ostatných osôb

Nenechajte iné osoby, aby sa dotýkali vášho nástroja. Držte iné osoby, zvlášť deti, mimo dosahu vašej pracovnej oblasti.

12) Kvôli vašej osobnej bezpečnosti a riadnej funkcii nástroja používajte iba originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely

Použitie iných nasadzovacích nástrojov a iného príslušenstva môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.

13) Nechajte váš nástroj opraviť prostredníctvom uznávaného odborníka

Tento nástroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Oprávrenské práce smie vykonávať iba uznávaný odborník alebo poučená osoba tak, že sa použijú originálne náhradné diely, v opačnom prípade môžu vzniknúť úrazy pre používateľa. Akákoľvek samovoľná zmena na prístroji nie je z bezpečnostných dôvodov dovolená.

Špeciálne bezpečnostné upozornenia

⚠ VAROVANIE

Počas ohýbania nesiahajte medzi rúru a ohýbací segment. **Nebezpečenstvo stlačenia!**

Použitie zodpovedajúce určeniu

⚠ VAROVANIE

REMS Python používajte k tlačnému ohýbaniu rúr za studena do 90°. Akékoľvek iné použitie nezodpovedajú účelu, pre ktorý je prístroj určený a sú preto nepripustné.

Vysvetlivky k symbolom



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu



CE označenie zhody

www.nipo.cz
NIPO
 TOOLS
 partner profesionálů
 NIPO Tools s.r.o.
 763 26 Luhačovice
 Tel.+420602719020
 nipo@nipo.cz

1. Technické údaje

1.1. Objednávacie čísla

Pohon ohýbačky	590000
Hydraulický olej (1,0 l)	091026
Ohýbací segment St 3/8", R 50 mm	590051
Ohýbací segment St 1/2", R 65 mm	590052
Ohýbací segment St 3/4", R 85 mm	590053
Ohýbací segment St 1", R 100 mm	590054
Ohýbací segment St 1 1/4", R 150 mm	590055
Ohýbací segment St 1 1/2", R 170 mm	590056
Ohýbací segment St 2", R 220 mm	590057
Ohýbací segment V 32 mm, R 112 mm	590061
Ohýbací segment V 40 mm, R 140 mm	590058
Ohýbací segment V 50 mm, R 175 mm	590059
Ohýbací segment V 63 mm, R 220 mm	590060
Klzný valček (pár)	590110
3-nohy podstavec	590150
Transportná debna	590160

1.2. Pracovný rozsah

Oceľové rúry DIN EN 10255 (DIN 2440)	Ø 3/8"–2"
Vrstvené rúry systémov s lisovanými tvarovkami	Ø 32–63 mm
Najväčší uhol ohybu	90°
Polomer ohybu St/V (obr. 2) na vnútornej strane ohybu.	

1.3. Pracovný tlak

P max.	400 bar / 5800 psi
--------	--------------------

1.4. Rozmery L × B × H

Pohon ohýbačky	655 × 680 × 620 mm (25,8" × 26,8" × 24,4")
3-nohy podstavec	650 × 630 × 525 mm (25,6" × 24,8" × 20,7")

1.5. Hmotnosti

Pohon ohýbačky	35,0 kg (77,2 lb)
3-nohy podstavec	4,6 kg (10,1 lb)
Ohýbacie segmenty od – do	0,4–4,9 kg (0,9–10,8 lb)

1.6. Informácie o hluku

Emisná hodnota hluku vzťahovaná k pracovisku	70 dB (A)
--	-----------

2. Uvedenie do prevádzky

Pohon ohýbačky (3) postavte na pevný, rovný podklad. Dbajte na to, aby bol k dispozícii dostatok miesta pre kompletne zmontovanú ohýbačku rúry a ohýbanú rúru. Spodný držiak klzných valčekov (1) nasadíte do spodnej drážky pohonu ohýbačky (3) tak, že nohy (13) smerujú nadol a čap (4) je možné nastrčiť. Čap (4) zaistíte pomocou pružinovej zástrčky (5). Vrchný držiak klzných valčekov (2) nasadíte do vrchnej drážky pohonu ohýbačky (3) tak, že bude čitateľný popis, upevníte čapom (4), zaistíte pružinovou zástrčkou (5). Klzné valčeky (6) nasadíte podľa veľkosti rúrky, pozri stupnice (14) do vŕtania medzi držiaky klzných valčekov (1 a 2). Ohýbací segment (7) zodpovedajúcej veľkosti rúry nastrčíte na pohon ohýbačky (3). Páku posuvu (8) nastrčíte na pohon ohýbačky (3). Uzatváraciu skrutku (9) otvorte ca. o 1 otáčku. Skrutku ventilu spätného chodu (10) zaskrutkovaním uzavrite a pevne rukou dotiahnite.

3. Prevádzka

Vrchný držiak klzných valčekov (2) odklopte. Vložte rúru medzi klzné valčeky (6) a ohýbací segment (7). Vrchný držiak klzných valčekov (2) zaklopte. Páku posuvu (8) viackrát stlačte, až dosiahne rúra požadovaného uhla ohybu. Skrutku ventilu spätného chodu (10) otvorte, ohýbací segment (7) odíde spolu s ohnutou rúrou späť do východiskovej pozície. Vrchný držiak klzných valčekov (2) odklopte a ohnutú rúru zložte.

Ohýbanie na rozmer (obr. 2)

Na vonkajšej strane ohýbajúcich segmentov (7) sú umiestnené 2 značenia (12), ktoré umožňujú presné ohýbanie na rozmer. K tomu je potrebné rozmerovú čiaru, u ktorej má byť 90°-ohyb ukončený, vložiť cez značenie (12).

K orientácii uhla ohýbania je na vrchnom držiaku klzných valčekov (2) umiestnené značenie uhla (11).

OZNÁMENIE

Aby došlo k zabezpečeniu funkčnej bezpečnosti a na zabránenie vytečeniu hydraulického oleja, musí byť po skončení ohýbania a počas transportu pohonu ohýbačky uzatváracia skrutka (9) pevne uzavretá.

4. Údržba

Kontrolujte hydraulický olej (obr. 3). Neprepĺňajte, inak dôjde k vytekaniu hydraulického oleja počas práce.

5. Poruchy

5.1. Porucha: Ohýbací segment (7) nevychádza ani po viacnásobnom pohybe páky posuvu (8) hore a dole.

Príčina: Ventil spätného chodu (10) nie je uzavretý. Príliš málo hydraulického oleja v systéme. Vzduch v systéme.

Náprava: Ventil spätného chodu (10) rukou pevne zatiahnite. Doplníte hydraulický olej (obr. 3). Otvorte ventil spätného chodu (10) a viackrát pohnite páku posuvu (8) hore a dole, až unikne vzduch.

5.2. Porucha: 90° ohyb nie je možné úplne vytvoriť.

Príčina: Príliš málo hydraulického oleja v systéme. Klzné valčeky (6) v nesprávnej pozícii medzi držiakmi klzných valčekov (1 a 2).

Náprava: Doplníte hydraulický olej (obr. 3). Preskúmajte pozície klzných valčekov (6).

6. Likvidácia

Hydraulický olej musí byť pred likvidáciou výrobku REMS Python vypustený a oddelene zodpovedajúc zákonným predpisom zlikvidovaný.

7. Záruka výrobcu

Záručná doba je 12 mesiacov od predania nového výrobku prvému spotrebiteľovi. Dátum predania je treba preukázať zaslaním originálnych dokladov o kúpe, ktoré musia obsahovať dátum zakúpenia a označenia výrobku. Všetky funkčné závady, ktoré sa vyskytnú behom doby záruky a u ktorých bude preukázané, že vznikli výrobnou chybou alebo vadou materiálu, budú bezplatne odstránené. Odstraňovaním závady sa záručná doba nepredlžuje ani neobnovuje. Chyby, spôsobené prirodzeným opotrebovaním, neprimeraným zachádzaním alebo nesprávnym používaním, nerešpektovaním alebo porušením prevádzkových predpisov, nevhodnými prevádzkovými prostriedkami, preťažaním, použitím k inému účelu, ako je výrobok určený, vlastnými alebo cudzími zásahmi alebo z iných dôvodov, za ktoré REMS neručí, sú zo záruky vylúčené.

Záručné opravy smú byť prevádzané iba k tomu autorizovanými zmluvnými servisnými dielňami REMS. Reklamácie budú uznané iba vtedy, pokiaľ bude výrobok bez predchádzajúcich zásahov a v nerozobranom stave predaný autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS. Nahradené výrobky a diely prechádzajú do vlastníctva firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z neho hradí spotrebiteľ.

Zákonné práva spotrebiteľa, obzvlášť jeho nároky na záruku pri chybách voči predajcovi, ostávajú touto zárukou nedotknuté. Táto záruka výrobcu platí iba pre nové výrobky, ktoré budú zakúpené v Európskej únii, v Nórsku alebo vo Švajčiarsku a tam používané.

Pre túto záruku platí nemecké právo s vylúčením Dohody Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode (CISG).

8. Zoznam dielov

Zoznamy dielov pozri www.rems.de → Na stiahnutie → Zoznamy dielov.

www.nipo.sk
NIPO
 partner profesionálov
 NIPO, s.r.o.
 018 55 Tuchyňa 94
 Tel. +421 902 164 546
 nipo@nipo.sk

deu EG-Konformitätserklärung

REMS-WERK erklärt hiermit, dass die in dieser Betriebsanleitung beschriebene Maschine mit den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG konform ist. Folgende Norm wird entsprechend angewandt: DIN EN 60204-1.

eng EC Declaration of Conformity

REMS-WERK declares that the product described in this user manual comply with corresponding directives 2006/42/EG. Correspondingly this applies to the following norm: DIN EN 60204-1.

fra Déclaration de conformité CEE

REMS-WERK déclare par la présente, que les machines citées dans cette notice d'utilisation sont conformes aux Directives 2006/42/EG. Les normes suivantes ont été appliquées: DIN EN 60204-1.

ita Dichiarazione di conformità CE

REMS-WERK dichiara che i prodotti descritti in questo manuale sono conformi alle norme 2006/42/EG. Le seguenti norme vengono rispettate: DIN EN 60204-1.

spa Declaración CE de conformidad

REMS-WERK declara que las máquinas descritas en estas instrucciones de manejo son conformes a las normas de las directrices 2006/42/EG. Las siguientes normas se aplican respectivamente: DIN EN 60204-1.

nld EG-conformiteitsverklaring

REMS verklaart hiermee, dat de in de gebruiksaanwijzing beschreven machine met de bestemmingen van de richtlijnen 2006/42/EG conform zijn. Volgende normen zijn overeenkomstig gehanteerd: DIN EN 60204-1.

swe EG-försäkran om överensstämmelse

REMS-WERK försäkrar härmed att de i denna bruksanvisning beskrivna maskinerna överensstämmer med direktiven 2006/42/EG. Följande normer tillämpas: DIN EN 60204-1.

nno EC-konformitetserklæring

REMS-WERK erklærer herved at maskinen som er beskrevet i denne bruksanvisningen, oppfyller bestemmelsene i direktivene 2006/42/EG. Følgende standarder er anvendt i denne forbindelse: DIN EN 60204-1.

dan EF-konformitetserklæring

REMS-WERK erklærer hermed, at de maskiner, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er konforme med bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EG. Følgelig anvendes følgende normer: DIN EN 60204-1.

fin EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

REMS-WERK vakuuttaa täten, että tässä käyttöohjeessa kuvatut koneet vastaavat EU:n direktiivien 2006/42/EG vaatimuksia. Seuraavia standardeja sovelletaan vastaavasti: DIN EN 60204-1.

por Declaração de conformidade CE

REMS-WERK declara que as máquinas descritas neste manual de instruções estão conformes com as normas das directrizes 2006/42/EG. Também se aplicam as seguintes normas, respectivamente: DIN EN 60204-1.

pol Deklaracja zgodności EWG

Firma REMS oświadcza, że maszyny opisane w niniejszej instrukcji użytkowania zgodne są z warunkami wytycznych 2006/42/EG. Zastosowane zostały następujące normy: DIN EN 60204-1.

ces EU-Prohlášení o shodě

REMS-WERK tímto prohlašuje, že se stroje/přístroje popsáné v tomto návodu k použití shodují s ustanoveními směrníc 2006/42/EG. Odpovídajícím způsobem byly použity následující normy: DIN EN 60204-1.

slk ES-vyhlasenie o zhode

ZÁVOD REMS-WERK týmto vyhlasuje, že stroje prístroje popísané v tomto prevádzkovom návode sú konformné s ustanoveniami smerníc 2006/42/EG. V súlade s tým sa aplikujú nasledujúce normy: DIN EN 60204-1.

hun ES-hasonlósági bizonylat

A REMS-WERK ÜZEM ezennel kijelenti, hogy az ezen üzemeltetési útmutatóban leírt gépek megfelelnek a 2006/42/EG irányzatok követelményeinek. Ezzel összhangban alkalmazandóak a következő szabványok: DIN EN 60204-1.

hrv/srp Izjava o skladnosti EZ

REMS-WERK ovime izjavljuje da su strojevi opisani u ovim pogonskim uputama skladni s direktivama 2006/42/EG. Odgovarajuće se primjenjuju sljedeće norme: DIN EN 60204-1.

slv Izjava o skladnosti EU

REMS-WERK izjavlja, da so v teh navodilih za uporabo opisani stroji v skladu z določbami smernic 2006/42/EG. Odgovarjajoče so bile uporabljane sledeče smernice: DIN EN 60204-1.

ron Declarație de conformitate CE

REMS-WERK declară prin prezenta că mașinile descrise în aceste instrucțiuni de funcționare sunt conforme cu dispozițiile directivelor 2006/42/EG. Următoarele norme sunt aplicate corespunzător: DIN EN 60204-1.

rus Совместимость по EG

Настоящим фирма REMS-WERK заявляет, что станки и машины, описанные в настоящей инструкции по эксплуатации, совместимы с положениями инструкций 2006/42/EG. Применяются соответственно следующие стандарты: DIN EN 60204-1.

ell Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Η REMS-WERK δηλώνει με το παρόν, ότι οι μηχανές που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται προς τις διατάξεις των οδηγιών 2006/42/EG. Εφαρμόζονται αντίστοιχα τα ακόλουθα πρότυπα: DIN EN 60204-1.

tur Avrupa birliği - Uyumluluk beyanı

REMS-Werk bu kullanma kılavuzunda tarif edilen makinelerin 2006/42/EG şartlarına uygun olduğunu beyan etmektedir. Belirtilen Norm'lar kullanılmaktadır: DIN EN 60204-1.

bul Декларация за съответствие на ЕС

Заводите REMS, декларират, че описаните в тази инструкция за експлоатация продукти съответстват на европейските постановления на директиви 2006/42/EG. Последващите стандарти са съответни на: DIN EN 60204-1.

lit EB atitikties deklaracija

REMS-WERK pareiškia, kad šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti įrenginiai atitinka direktyvų 2006/42/EG reikalavimus ir taikomos DIN EN 60204-1 normos.

lav EK atbilstības deklarācija

REMS-WERK ar šo deklarē, ka instrukcijā aprakstītie izstrādājumi atbilst Eiropas direktīvām 2006/42/EG. Tika pielietotas atbilstošās normas: DIN EN 60204-1.

est EL normidele vastavuse deklaratsioon

REMS-WERK deklareerib, et selles kasutusjuhendis kirjeldatud tooted vastavad 2006/42/EG normidele. Rakendatud normatiivid: DIN EN 60204-1.

Waiblingen, den 01.08.2011

REMS-WERK

Christian Föll und Söhne GmbH
Maschinen- und Werkzeugfabrik
D-71332 Waiblingen



Dipl.-Ing. Hermann Weiß

REMS Python

Teileverzeichnis

Aktueller Stand
siehe www.rems.de

Spare parts list

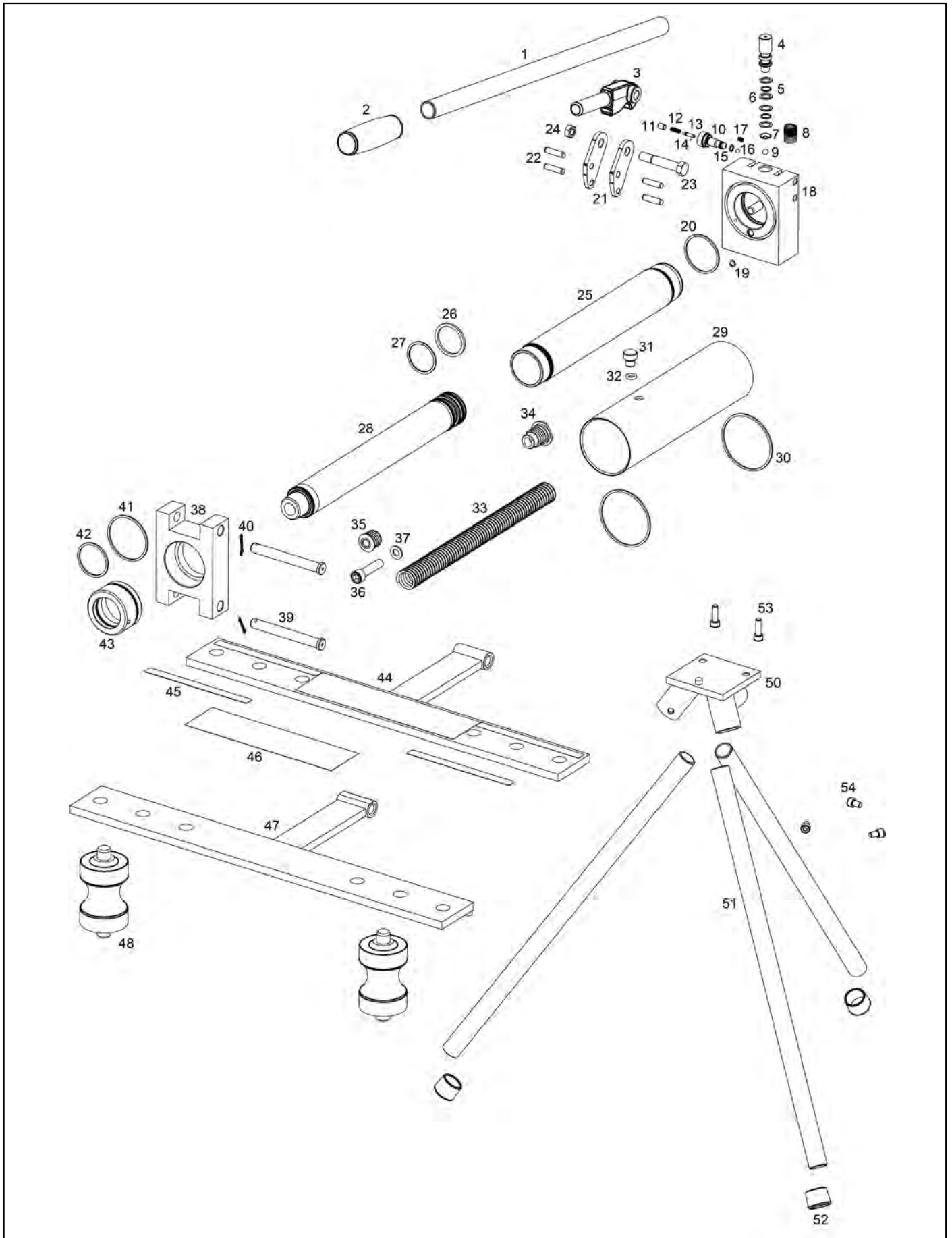
Latest version
see www.rems.de

Liste des pièces

Situation actuelle
voir www.rems.de

Elenco dei pezzi

Ultimo aggiornamento
vedi www.rems.de



REMS Python

deu	eng	fra	ita	
– Tragrohr/ Vorschubhebel kompl. Pos. 1 und 2	Supporting tube/ feed lever compl. Pos. 1 and 2	Tube de support/ Levier d'alimentation compl. Pos. 1 et 2	Tubo del supporto/ Leva di alimentazione compl. Pos. 1 e 2	344115
2 Handgriff	Handle	Poignée	Impugnatura	071053
3 Hebel	Lever	Levier	Leva	590121 R
4 Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe	Pistoni a pompa	590109 R
– Hydraulikblock kompl. Pos. 5–7, 9, 16–20, 26, 27	Hydraulic block compl. Pos. 5–7, 9, 16–20, 26, 27	Bloc hydraulique compl. Pos. 5–7, 9, 16–20, 26, 27	Blocco idraulico compl. Pos. 5–7, 9, 16–20, 26, 27	590118 R
8 Druckfeder	Pressure spring	Ressort de compression	Molla di compressione	590130 R
– Rücklaufventil kompl. Pos. 10–15	Return valve Pos. 10–15	Valve de retour Pos. 10–15	Valvola di ritorno Pos. 10–15	590119 R
21 Lasche	Flap	Plaque	Piastra	590114 R
22 Zylinderstift mit Innengewinde	Straight pin with female thread	Tige cylindrique avec filetage intérieur	Spina cilindrica con filetto interno	088214
23 Bolzen	Bolt	Axe	Bullone	083209
24 Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	085005
25 Zylinder	Cylinder	Cylindre	Cilindro	590102 R
28 Vorschubkolben	Feed piston	Piston d'avancement	Pistone di avanzamento	590101 R
29 Rohrgehäuse	Housing tube	Carcasse	Carcassa	590104 R
30 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060358
31 Entlüftungsschraube	Bleed screw	Vis de purge	Vite di spurgo	045192
32 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060273
— Zugfeder mit Eindrehstücke Pos. 33–35	Tension spring with screw-in piece Pos. 33–35	Ressort principal avec pièce à vis Pos. 33–35	Molla principale con pezzo a vite Pos. 33–35	590123 R
36 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081050
37 Dichtung	Seal	Joint	Guarnizione	060362
38 Zylinderkopf	Cylinder head	Tête cylindrique	Testa del cilindro	590107 R
39 Bolzen mit Kopf	Bolt with head	Axe avec tête	Bullone con testa	590142 R
40 Federstecker	Spring pin	Clavette	Chiavetta	089081
41 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060353
42 O-Ring	O-ring	Joint torique	Guarnizione O-Ring	060352
43 Spannmutter	Clamping nut	Écrou	Dado	590103 R
— Gleitrollenträger oben komplett Pos. 44–46	Sliding roller support above compl. Pos. 44–46	Rouleaux support supérieur compl. Pos. 44–46	Supporto di rullo superiore compl. Pos. 44–46	590106 R
47 Gleitrollenträger unten	Sliding roller support below	Rouleaux support inférieur	Supporto di rullo inferiore	590105 R
48 Gleitrolle (Paar)	Sliding roller (pair)	Rouleaux coulissante (paire)	Rullo scorrevole (paio)	590110 R
3-Bein-Untergestell	Tripod stand	Trépied support	Piedistallo	
50 3-Bein-Rohraufnahme	Holder for 3 tubes	Porte pour 3 pieds	Alloggiamento delle 3 piedini	590151 R
— Bein komplett Pos. 51 und 52	Tube compl. Pos. 51 and 52	Pied compl. Pos. 51 et 52	Pied compl. Pos. 51 e 52	590152 R
52 Endkappe	Final cap	Capot	Copertura	071092
53 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081031
54 Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	081026